İP KALINLIĞI TABLOSU

İngilizce								
İngilizce	Fingering	Fingering Sock Baby	Sport	DK Light worsted	Worsted Afghan Aran	Chunky Craft Rug	Super Bulky	Jumbo
Türkçe	extra ince	çok ince	ince	Orta ince/kalın	Kalın	Çok kalın	Extra kalın	Extra kalın
10 cm'lik numune ilmek ve sıra sayısı	33-40	27-32	23-26	21-24	16-20	12-15	7-11	6 veya daha az
Tavsiye Edilen Şiş Numarası (mm)	1.5-2.25	2.25-3.25	3.25-3.75	3.75-4.5	4.5-5.5	5.5-8	8-12.75	12.75' ten büyük

TARİFLERDE KULLANILAN İŞARETLERİN ANLAMLARI

Term	Description	Terimler	Açıklama
*	repeat the instructions following the single asterisk as directed	*	* işaretinden sonraki açıklamaları modelin belirttiği şekilde tekrar et
* *	repeat instructions between asterisks as many times as directed or repeat at specified locations	* *	iki * işareti arasındaki açıklamaları modelde belirtildiği sayıda veya belirtilen yerlerde tekrar et
{ }	work instructions within brackets as many times as directed	{ }	iki { } işareti arasındaki açıklamaları modelde belirtildiği sayıda tekrar et
[ ]	work instructions within brackets as many times as directed	[ ]	iki [ ] işareti arasındaki açıklamaları modelde belirtildiği sayıda tekrar et
( )	work instructions within parentheses as many times as directed or work a group of stitches all in the same stitch or space	( )	iki () işareti arasındaki açıklamaları modelde belirtildiği sayıda tekrar et yada parantez içinde belirtilen sayıda ilmeği birlikte çalış

ÖLÇÜ BİRİMLERİNİN ÇEVRİMLERİ

Measurement	Description	Kısaltma	Tanım
” or in	inch	1 in " veya inch	2,54 cm
cm	centimeter	1 cm	0,394 in
g	gram	1 oz (ounce)	28,35 g
m	meter	1 yd (yard)	0,914 m

ÖRGÜTOPYA

Copyright © 2020. Orgutopya. All rights reserved. For personal use only.

İNGİLİZCE TARİFLERDE KULLANILAN EN TEMEL KISALTMALAR VE AÇIKLAMALARI

Abbreviations	Description	Kısaltma	Açıklama
alt	alternate	değ	değişimli
approx	approximately	yak	yaklaşık
beg	beginning	baş	başlangıç
bet	between	ara	arasında
BO	bind off	kes	kesme, kapama, bitirme
byo	backward yarn over	arkdl	ipin bulunduğu yönün arkasından dolama (düx ve ters ilmeklerin arasında yapılan artırma)
CC	contrasting color	ZR	zıt renk
cn	cable needle	SÖŞ	Saç örgüsü şişi
CO	cast on	İA	ilmek atma
cont	continue	dev	devam
dec	decrease	eks	eksiltme
dpn	double-pointed needles	iuş	iki ucu açık şiş, iki uçlu şiş, çift tarflı kullanılabilen şiş
foll	follow	tkp	takip et
inc	increase	art	arttırma
k	knit	d	düz örgü
k1B	knit stitch in row below	d1alt	bir alt sıradaki ilmeği düz ör
kfb	knit 1 into front and back of a stitch; single knit increase	döark	aynı ilmeğin ön ve arka bacaklarını düz örerek arttırma
k2tog	knit 2 stitches together; single right-leaning decrease	2dbrb	2 ilmeği beraber düz örme
kwise	knitwise	dgb	düz örer gibi
LH	left hand	SL	sol el
lp	loop	hlk	halka
m	marker	ayr	ayraç, ilmek işaretleyici
M1 or M1K	make one stitch knitwise; single knit increase	1art	1 ilmek arttırma
M1R	make one right; single right-leaning knit increase	1dsğart	sağa doğru 1 düz ilmek arttırma
M1L	make one left; single left-leaning knit increase	1dslart	sola doğru 1 düz ilmek arttırma
M1p	make one purlwise; single purl increase	1tart	1 ters ilmek arttıma
M1rp	make one right purlwise; single right-leaning purl increase	1tsğartrt	Saga doğru eğik 1 ters ilmek arttırma

ÖRGÜTOPYA

Copyright © 2020. Orgutopya. All rights reserved. For personal use only.

M1lp	make one left purlwise; single left-leaning purl increase	1tslart	Sola doğru eğik 1 ters ilmek arttırma
MC	main color	AR	ana renk
p	purl	t	ters örgü
pat or patt	pattern	mdl	model
pfb	purl 1 into front and back of a stitch; single purl increase	töark	aynı ilmeğin ön ve arka bacaklarını ters örerek arttırma
pm	place marker	ay	ayraç yerleştirme
p2tog	purl 2 stitches together; single decrease	2tbrb	2 ilmeği beraber ters örme
prev	previous	önc	önceki
psso	pass slipped stitch over	1kydg	Sol şişten sağa kaydırdığın ilmeğin, sağ şişteki ilmeğin üzerinden geçir
p2sso	pass 2 slipped stitches over	2kydg	Sol şişten sağa kaydırdığın iki ilmeği, sağ şişteki ilmeğin üzerinden geçir
pwise	purlwise	tgb	ters örer gibi
rem	remaining	kal	kalan
rep	repeat	tkr	tekrar
RH	right hand	SĞ el	Sağ el
rnd	round	tur	yuvarlak örgüde tur
RS	right side	ÖY	ön yüz
SKP	slip 1 knitwise, knit 1, pass slip stitch over knit stitch; single left-leaning decrease	kyd1dg	sol şişteki 1 ilmeği düz örer gibi sağ şişe kaydır, 1 ilmek düz ör, örmeden kaydırdığın ilmeği, ördüğün ilmeğin üzerinden geçir (sola eğik eksiltme)
SK2P	slip 1 knitwise, knit 2 together, pass slip stitch over knit 2 together; double left-leaning decrease	kyd2dbrbg	sol şişteki 1 ilmeği düz örer gibi sağ şişe kaydır, sol şişteki 2 ilmeği birlikte ör, örmeden kaydırdığın ilmeği, ikisini bir alarak tek ilmek yaptığın ilmeğin üzerinden geçir (sola eğik 2 eksiltme)
sl	slip	kyd	örmeden kaydır
sl1k	slip 1 knitwise	kyd1d	ilmeği düz örer gibi alarak kaydırma
sl1p	slip 1 purlwise	kyd1t	ilmeği ters örer gibi alarak kaydırma
sl st	slip stitch	kydilmk	kaydırılmış ilmek
sm	slip marker	ak	ayracı kaydır
ssk	slip 2 stitches knitwise, knit these 2 stitches together through back loops; single left-leaning decrease	kkd	sol şişteki iki ilmeği düz örer gibi alarak sağ şişe kaydır,bu iki ilmeği arka bacaklarından birlikte düz ör (sola eğik azaltma)
ssp	slip 2 stitches knitwise, return these 2 stitches to left needle and purl them together through back	kkt	sol şişteki iki ilmeği düz örer gibi alarak sağ şişe kaydır,bu iki ilmeği tekrar sol şişe geçir ve arka bacaklarından birlikte ters ör (sola eğik azaltma)

ÖRGÜTOPYA

Copyright © 2020. Orgutopya. All rights reserved. For personal use only.

	loops; single left-leaning decrease		
st	stitch	ilmk	ilmek
St st	stockinette stitch	dö	düz örgü
tbl	through back loop	arkb	arka bacağından
tfl	through front loop	önb	ön bacağından
tog	together	brb	beraber
WS	wrong side	TY	örgünün ters yüzü
w&t	wrap and turn	sardön	bir ilmeği sarıp örgünün diğer yüzüne dönmek
wyib	with yarn in back	iparktrf	ip ördüğünüz yüzün arka tarafında iken
wyif	with yarn in front	ipöntrf	ip ördüğünüz yüzün ön tarafında iken
yb	yarn back	ipark	ipi arkaya geçir
yfwd or yf	yarn forward	ipön	ipi öne geçir
yo	yarn over	dl	İpi şişin etrafında dolama
yon	yarn over needle	şdl	şişin üzerinden dolama

TEMEL BRIOCHE / SELANİK ÖRGÜ TERİMLERİ

İngilizce kısaltma	**İngilizce açıklama**	**Türkçe kısaltma**	**Türkçe açıklama**
brk	Brioche knit= knit the stitch that was slipped in the previous row together with its yarn over	Slnkd	Bir önceki sırada kaydırılan ilmeği üzerine dolanan ip ile birlikte düz ör
brp	Brioche purl= purl the stitch that was slipped in the previous row together with its yarn over	Slnkt	Bir önceki sırada kaydırılan ilmeği üzerine dolanan ip ile birlikte ters ör
sl1yo	The **sl1yo** is the action that creates the shawled stitch. This action works differently for a bark row than for a burp row, but one manipulation remains standard–that the working yarn must always be in front before slipping the stitch. On a burp row the working yarn is in place before slipping the stitch but in a bark row you need to first bring the yarn to the front and then slip the stitch. This stitch, with its yarn-over shawl, is considered one stitch when worked.	1kyddl	1kyddl, şalla sarılmış ilmeği oluşturan harekettir. Bu hareket, slnkd ve slnkt sıralarında farklı uygulanır. Ortak özelliği, kullanılan ip kaydırma işlemi yapılmadan önce her zaman örgünün önünde olmalıdır. Slnkt sırasında ip zaten ön taraftadır ama slnkd sırasında ipi önce öne alıp sonraki ilmeği kaydırmanız gerekir. Kaydırılan ilmek üzerine şal olarak sardığınız iple birlikte bir ilmek sayılır.

ÖRGÜTOPYA
Copyright © 2020. Orgutopya. All rights reserved. For personal use only.

sl1yo following a k or brk st	bring the working yarn under the needle to the front of the work, slip the next stitch purlwise, then bring the yarn over the needle (and over the slipped stitch) to the back, in position to work the following stitch.	d ilmk veya slnkd ilmk sonrasında 1kyddl	Örgünün arkasındaki ipi önce öne alın, bir sonraki ilmeği sağ şişe ters örer gibi alarak örmeden kaydırın, sonra ipi şişin ve kaydırdığınız ilmeğin üzerinden dolayarak arkaya alın.
sl1yo following a p or brp st	working yarn is already in front, slip the next stitch purlwise, then bring the yarn over the needle (and over the slipped stitch), then to the front under the needle, into position to work the following stitch.	t ilmk veya slnkt ilmk sonrasında1 kyddl	İpiniz zaten örgünün ön tarafındadır. Bir sonraki ilmeği sağ şişe ters örer gibi alarak örmeden kaydırın, sonra ipi şişin ve kaydırdığınız ipin üzerinden dolayın ve ipi tekrar öne getirin (ipe sağ şişin etrafında bir tur attırmış olacaksınız).
brkyobrk (2-stitch increase)	brk1 leaving st on LH needle, yo (yarn forward under needle then over needle to back), then brk1 into same stitch — 2 stitches increased. When a brkyobrk increase is used, three single stitches bloom out of the center of one stitch. These 3 stitches will be worked separately in the following row since they are not yet “shawled”	slnkddlslnkd (2 ilmek artırma)	Slnkd ör ama ilmeği sol şişten çıkarma, dola (ipi sağ şişin altından ve sonra da şişin üzerinden tekrar arkasına alın), aynı ilmeğe tekrar slnkd yapın. Böylelikle iki ilmek artırmış olursunuz. Bu artırma ile bir ilmekten üç ilmek yaratılır. Bu üç ilmek sonraki sırada ayrı ayrı çalışılır, bu ilmeklere henüz şal takılmamıştır.
brLsl dec (2-stitch decrease that slants to the left, involving 3 sts)	slip the first stitch knitwise, brk the following two stitches together, pass the slipped stitch over	SlSleks (3 ilmekle çalışılır,2 ilmeği azaltarak sola eğimli bir ilmek elde edilir)	İlk ilmeği düz örer gibi alıp kaydır, sonraki iki ilmeği beraber Slnkd, örmeden kaydırdığın ilmeği bu ikincinin üzerinden geçir.
brRsl dec (a 2-stitch decrease that slants to the right, involving 3 sts)	slip the first stitch kwise, knit the next stitch, pass the slipped stitch over, place stitch on left hand needle and pass the following stitch over. Place st on right hand needle.	SlSğeks (3 ilmekle çalışılır,2 ilmeği azaltarak sağa eğimli bir ilmek elde edilir)	İlk ilmeği (1. ilmek) düz örer gibi alıp kaydır, bir sonraki ilmeği (2. ilmek) düz ör, ilk kaydırdığın ilmeği (1) ördüğün ilmeğin (2) üzerinden geçir ve aynı ilmeği (2) sol şişe geçir. Son olarak bir sonraki ilmeği (3. ilmek) aynı ilmeğin (2) üzerinden geçir ve 2. İlmeği tekrar sağ şişe geçir.
brk2	Double brioche knit: knit two stitches that was slipped in the previous row one by one with its yarn over	slnk2d	Çift selanik düz: Bir önceki sırada kaydırılan iki ilmeği üzerine dolanan ip ile birlikte ayrı ayrı düz ör.
brp2	Double brioche purl: purl two stitches that was slipped in the previous	slnk2t	Çift selanik ters: Bir önceki sırada kaydırılan iki ilmeği üzerine dolanan ip ile birlikte ayrı ayrı ters ör.

ÖRGÜTOPYA

Copyright © 2020. Orgutopya. All rights reserved. For personal use only.

	row one by one with its yarn over		
brk2tog	Knit two stitches that was slipped in the previous row together with its yarn over	slnk2dbrb	Çift selanik düz beraber: Bir önceki sırada kaydırılan iki ilmeği üzerine dolanan ip ile birlikte düz ör (1 eksiltme)
brp2tog	Purl two stitches that was slipped in the previous row together with its yarn over	slnk2tbrb	Çift selanik ters beraber: Bir çnceki sırada kaydırılan iki ilmeği üzerine dolanan ip ile birlikte ters ör (1 eksiltme)
sl2yo	The action that creates the shawled stitch. This action works differently for a bark row than for a burp row, but one manipulation remains standard–that the working yarn must always be in front before slipping the stitch. On a burp row the working yarn is in place before slipping the 2 stitches but in a brk row you need to first bring the yarn to the front and then slip 2 stitches.	2kydkyddl	2kydkyddl, şalla sarılmış (dolama yapılmış) ilmeği oluşturan harekettir. Bu hareker slnkd ve slnkt sıralarında farklı uygulanır. Ortak özelliği, kullanılan ip kaydırma işlemi yapılmadan önce her zaman örgünün önünde olmalıdır. Slnkt sırasında ip zaten ön taraftadır ama slnkd sırasında ipi önce öne alıp sonraki 2 ilmeği kaydırmanız gerekir.Kaydırılan iki ilmek özerine şal olarak sardığınız (dolama yaptığınız) iple birlikte ayrı ayrı örülecektir.
LS	Light side of work	AçY	Örgünün açık renkli yüzü. Bu yüzdeki düz ilmek sütunları açık renklidir.
DS	Dark side of the work	KoyY	Örgünün koyu renkli yüzü. Bu yüzdeki düz ilmek sütunları koyu renklidir.
LC	Light color. Use the light-colored yarn.	AçR	Açık renkli ipi kullan
DC	Dark color. Use the dark colored yarn.	KoyR	Koyu renkli ipi kullan

ÖRGÜTOPYA

Copyright © 2020. Orgutopya. All rights reserved. For personal use only.